

# CALLIGATOR

Versión: 3 / ES

Sustituye a la versión: 2 / Fecha de revisión: 26.07.2018  
ES

Fecha de impresión  
26.07.18

## SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1. Identificador del producto

CALLIGATOR

### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

#### Uso de la sustancia o del preparado

Productos de lavado y limpieza (incluidos los productos que contienen disolventes)

### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

#### Dirección:

Discher Technik GmbH  
Fuhr 4-6  
D-42781 Haan-Gruiten  
Teléfono +49 2104 2336-0  
Fax +49 2104 2336-99  
www.discher.de

#### Dirección de e-mail de la persona responsable de esta FDS:

info@discher.de

### 1.4. Teléfono de emergencia

En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica. Tlf: 91 562 04 20  
GBK/ Infotrac: (USA domestic) +1 800 535 5053 or international +1 352 323 3500

En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica. Tlf: 91 562 04 20

## SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

#### Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)

Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)  
Eye Irrit. 2 H319

### 2.2. Elementos de la etiqueta

#### Marcación conforme al Reglamento (CE), nº 1272/2008

#### Pictogramas de peligro



#### Palabra de advertencia

Atención

#### Indicaciones de peligro

H319 Provoca irritación ocular grave.

#### Consejos de prudencia

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.  
P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando

# CALLIGATOR

Versión: 3 / ES

Sustituye a la versión: 2 / Fecha de revisión: 26.07.2018  
ESFecha de impresión  
26.07.18

P337+P313 estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.  
Eliminar el envase sólo vacío y bien cerrado. Para eliminar los residuos, por favor consulte la hoja de seguridad.  
Manténgase fuera del alcance de los niños. No ingerir. En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica. Tlf: 91 562 04 20

EUH208 Contiene mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1), Puede provocar una reacción alérgica.

## 2.3. Otros peligros

No se conocen peligros a indicar específicamente.

## SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

### 3.2. Mezclas

#### Componentes peligrosos

##### ácido cítrico

No. CAS	77-92-9				
No. EINECS	201-069-1				
Número de registro	01-2119457026-42				
Concentración	>= 10	<	25	%	
Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)	Eye Irrit. 2		H319		

#### Otras informaciones

Texto exacto de las frases H: véase sección 16

## SECCIÓN 4. Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

#### Indicaciones generales

Quitarse inmediatamente la ropa manchada o empapada y retirarla de forma controlada.

#### Si es inhalado

Procurar aire fresco. Si se sienten molestias, acudir al médico.

#### En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con mucha agua. Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

#### En caso de contacto con los ojos

Lavar los ojos afectados inmediatamente con agua abundante durante 15 minutos. Si se producen irritaciones oculares, acudir al médico.

#### Si es tragado

Enjuagar la boca cuidadosamente y a fondo con agua.

#### Autoprotección del socorrista

Primer socorrista: preste atención a su propia seguridad.

### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Hasta la fecha, no se conocen síntomas.

### 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

#### Notas para el médico / Riesgos

Al ser tomado pueden presentarse vómitos seguidos que pueden causar la aspiración

# CALLIGATOR

Versión: 3 / ES

Sustituye a la versión: 2 / Fecha de revisión: 26.07.2018  
ES

Fecha de impresión  
26.07.18

## SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

### 5.1. Medios de extinción

#### Medios de extinción adecuados

El producto en sí no es combustible; tomar las medidas contra incendios según las características del incendio en las proximidades del producto.

#### Agentes de extinción inadecuados

Chorro de agua

### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de incendio pueden formarse gases peligrosos.

### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

#### Equipo de protección especial para los bomberos

No respirar los gases de la explosión y/o combustión. En caso de incendio, llevar equipo respiratorio adecuado.

#### Otras informaciones

El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado. Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

## SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Observar medida de protección (ver Secciones 7 y 8).

### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Recoger con materiales absorbentes adecuados. Eliminar el material recogido de forma reglamentaria.

### 6.4. Referencia a otras secciones

Observar medida de protección (ver Secciones 7 y 8).

## SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

#### Consejos para una manipulación segura

Evitar la formación de aerosol. Observar las medidas de precaución habituales en el manejo de productos químicos. Manténgase el recipiente bien cerrado.

#### Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

El producto no es combustible.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

#### Temperatura de almacenamiento recomendada

Valor > 0 < 30 °C

#### Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

Conservar en su envase original, herméticamente cerrado. Ventilar bien los almacenes. Cerrar con cuidado los depósitos abiertos y mantenerlos de pie para evitar cualquier derrame.

#### Clase de almacenamiento según TRGS 510

Clase de almacenamiento 12 Líquidos no inflamables según TRGS 510

# CALLIGATOR

Versión: 3 / ES      Sustituye a la versión: 2 / Fecha de revisión: 26.07.2018  
ES

Fecha de impresión  
26.07.18

## 7.3. Usos específicos finales

ningunos datos

## SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

### 8.1. Parámetros de control

#### Otras informaciones

No se conocen otros parámetros a vigilar.

### 8.2. Controles de la exposición

#### Disposiciones de ingeniería / Medidas de higiene

Tener preparado dispositivo lavaojos. No respirar los gases/vapores/aerosoles. Evítese el contacto con los ojos y la piel. No fumar, ni comer o beber durante el trabajo. Lavarse las manos antes de los descansos y al terminar el trabajo.

#### Protección respiratoria - Nota

No es requerido pero se debe evitar aspiración de los vapores; Cuando se traspasen los valores límites del puesto de trabajo, se deberá llevar un aparato de protección respiratoria autorizado para este fin.

#### Protección de las manos

Guantes resistentes a productos químicos

Uso	Permanente contacto con la mano		
Material adecuado	neopreno		
Espesor del guante	>=	0,65	mm
Tiempo de perforación	>	480	min
Material adecuado	nitrilo		
Espesor del guante	>=	0,4	mm
Tiempo de perforación	>	480	min
Material adecuado	bútilo		
Espesor del guante	>=	0,7	mm
Tiempo de perforación	>	480	min
Uso	Breve contacto con la mano		
Material adecuado	nitrilo		
Espesor del guante	>=	0,11	mm

Protección de las manos debe cumplir con EN 374.

#### Protección de los ojos

Gafas protectoras con protección lateral; Protección de los ojos debe cumplir con EN 166.

#### Protección Corporal

Ropa de trabajo usual en la industria química.

## SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

<b>Estado físico</b>	líquido		
<b>Color</b>	amarillo claro		
<b>Olor</b>	característico		
<b>Límite de mal olor</b>			
Observaciones	No determinado		
<b>valor pH</b>			
Valor	aprox 2		
temperatura	20	°C	
<b>Punto de fusión</b>			
Observaciones	No determinado		

# CALLIGATOR

Versión: 3 / ES

Sustituye a la versión: 2 / Fecha de revisión: 26.07.2018  
ESFecha de impresión  
26.07.18**Punto de congelación**

Observaciones No determinado

**Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición**

Valor aprox 100 °C

**Punto de ignición**

Observaciones No aplicable

**Coefficiente de evaporación**

Observaciones No determinado

**Inflamabilidad (sólido, gas)**

comentario No aplicable

**Límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad**

Observaciones No determinado

**Presión de vapor**

Observaciones No determinado

**Densidad de vapor**

Observaciones No determinado

**Densidad**Valor 1,09 g/cm<sup>3</sup>  
temperatura 20 °C**Hidrosolubilidad**

Observaciones Miscible en cualquier proporción

**Solubilidad(es)**

Observaciones No determinado

**Coefficiente de reparto n-octanol/agua**

Observaciones No determinado

**Temperatura de ignición**

Observaciones No aplicable

**Temperatura de descomposición**

Observaciones No determinado

**Viscosidad****dinámica**Valor < 50 mPa.s  
temperatura 20 °C**Propiedades explosivas**

comentario No determinado

**Propiedades comburentes**

comentario No se conocen.

**9.2. Otros datos****Otras informaciones**

No se conocen.

**SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad****10.1. Reactividad**

Almacenando y manipulando el producto adecuadamente, no se producen reacciones peligrosas.



# CALLIGATOR

Versión: 3 / ES      Sustituye a la versión: 2 / Fecha de revisión: 26.07.2018  
ESFecha de impresión  
26.07.18**Toxicidad para la reproducción**

Observaciones      A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Carcinogenicidad**

Observaciones      A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT)**

Observaciones      No determinado

**Peligro por aspiración**

No se conocen peligros a indicar específicamente.

**Experiencias de la práctica**

La inhalación puede causar irritaciones de las vías respiratorias.

**Otras informaciones**

No existen más datos sobre las informaciones indicadas en este subapartado en relación con el producto.

## SECCIÓN 12. Información ecológica

**12.1. Toxicidad****Indicaciones generales**

No determinado

**Toxicidad para los peces (Componentes)****ácido cítrico anhidro**

Especies	Orfo dorado ( <i>Leuciscus idus</i> )			
CL50	440	a	706	mg/l
Tiempo de exposición	96	h		

**Toxicidad para dafnia (Componentes)****ácido cítrico anhidro**

Especies	Daphnia magna			
CE50	120			mg/l
Tiempo de exposición	72	h		

**12.2. Persistencia y degradabilidad****Indicaciones generales**

No determinado

**12.3. Potencial de bioacumulación****Indicaciones generales**

No determinado

**Coefficiente de reparto n-octanol/agua**

Observaciones      No determinado

**12.4. Movilidad en el suelo****Indicaciones generales**

No determinado

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB****Indicaciones generales**

No determinado

# CALLIGATOR

Versión: 3 / ES

Sustituye a la versión: 2 / Fecha de revisión: 26.07.2018  
ES

Fecha de impresión  
26.07.18

## Ponderación de la persistencia y del potencial de acumulación biológica

El producto contiene ningunas sustancias PBT o vPvB.

## 12.6. Otros efectos adversos

### Indicaciones generales

No determinado

### Información complementaria sobre la ecología

Impedir que el producto penetre en el suelo, los cursos de agua o el alcantarillado. Evitar la emisión a la atmósfera.

## SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

#### Residuos

Código de residuos CER 18 01 06\* Productos químicos que consisten en, o contienen, sustancias peligrosas

Código de residuos CER 20 01 29\* Detergentes que contienen sustancias peligrosas  
Se recomiegan las códigos de residuos según el Catálogo Europeo de Residuos (CER) indicados. La determinación definitiva se deberá realizar de acuerdo con la empresa regional de eliminación de residuos.

#### Envases contaminados

Envases/embalajes totalmente vacios pueden destinarse a reciclaje.

## SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

	Transporte terrestre ADR/RID	Transporte marítimo IMDG/GGVSee	Transporte aereo
14.1. Número ONU	Ningún producto peligroso	El producto no es una sustancia peligrosa en el transporte marítimo.	El producto no es una sustancia peligrosa en el transporte aéreo.

### Información para todos los modos de transporte

#### 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Véanse secciones 6 a 8

#### Otros informes

#### 14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

No aplicable

## SECCIÓN 15. Información reglamentaria

### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

#### Componentes (Reglamento (CE) no 648/2004)

inferior al 5 %:

policarboxilatos

#### Otros componentes

agentes conservantes: mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1)

#### Clase de contaminante del agua (Alemania)

Clase de contaminante del agua (Alemania) WGK 1



# CALLIGATOR

Versión: 3 / ES      Sustituye a la versión: 2 / Fecha de revisión: 26.07.2018  
ES

Fecha de impresión  
26.07.18

Observaciones      Classification according to AwSV

## COV

COV (CE)      0      %

## Otros informes

El producto no contiene ninguna sustancia altamente preocupantes (SVHC).

## 15.2. Evaluación de la seguridad química

Para este preparado no se ha realizado ninguna valoración de la seguridad química.

## SECCIÓN 16. Otra información

### Frases H de la sección 3

H319      Provoca irritación ocular grave.

### Categorías CLP de la sección 3

Eye Irrit. 2      Irritación ocular, Categoría 2

### Abreviaturas

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
ICAO: International Air Transport Association  
IATA: International Civil Aviation Organization  
MARPOL 73/78: International Convention for the Prevention of Pollution From Ships, 1973 as modified  
by the Protocol of 1978 (MARPOL: Marine Pollution)  
VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten  
VOC: Volatile Organic Compound  
OEL: Occupational exposure limit  
LD: Lethal dose  
LC: Lethal concentration

### Información complementaria

Las modificaciones relevantes en relación con la versión anterior de esta ficha de datos de seguridad están marcados con : \*\*\*

Esta información se basa en el estado actual de nuestros conocimientos. Su objetivo es describir nuestros productos desde el punto de vista de la seguridad, por lo que no garantiza propiedades concretas de los productos.